

GAZZETTA UFFICIALE

DELLE

COMUNITÀ EUROPEE

8 MARZO 1965

EDIZIONE IN LINGUA ITALIANA

8° ANNO N. 37

SOMMARIO

CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE

SENTENZE

Sentenza della Corte nella causa 14-64 (E. Barge ved. Leone in Gualco contro Alta Autorità C.E.C.A.) 541/65

ORDINANZE

Ordinanza del Presidente della Corte nella causa 2-65 R (Società Ferriera Ernesto Preo & Figli contro Alta Autorità C.E.C.A.) 542/65

COMUNICAZIONI

Cancellazione dal ruolo della causa 72-63 (Friedrich E. Bering contro Commissione C.E.E.) 543/65

Cancellazione dal ruolo della causa 34-64 (Liesel Wuenschmann contro Alta Autorità C.E.C.A.) 543/65

Causa 10-65:

Domanda di pronuncia pregiudiziale contenuta nell'ordinanza 9 febbraio 1965 del Tribunale Amministrativo di Francoforte sul Meno, ordinanza emessa nella causa ditta Waldemar Deutschmann contro Repubblica federale di Germania 543/65

Causa 11-65:

Ricorso del dott. Domenico Morina contro il Parlamento Europeo, presentato il 17 febbraio 1965 544/65

SOMMARIO *(seguito)*

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

INFORMAZIONI

LA COMMISSIONE

FONDO EUROPEO DI SVILUPPO

65/112/CEE:

*Bando di gara n. 405: Gara indetta dalla Repubblica della Costa d'Avorio
per un progetto finanziato dalla C.E.E. — Fondo europeo di sviluppo..* 545/65

65/113/CEE — 65/131/CEE:

*Risultati di bandi di gara (Bandi di gara nn. 201, 254, 263, 294, 299, 315,
322, 333, 338, 340, 344, 346, 347, 350, 356, 368, 371, 373, 380)* 547/65

CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITA' EUROPEE

SENTENZE

SENTENZA DELLA CORTE

nella causa 14-64 ⁽¹⁾

(Lingua processuale: l'italiano)

Nella causa promossa dalla sig.ra EMILIA BARGE, ved. Leone, in Gualco, con l'avvocato Arturo Cottrau, contro l'ALTA AUTORITÀ DELLA COMUNITÀ EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, rappresentata dal dott. Italo Telchini, assistito dal prof. avv. Luigi Carraro, causa avente ad oggetto l'annullamento della decisione individuale 18 marzo 1964 con cui l'Alta Autorità ha ingiunto alla ricorrente di versare Lit. 169.782.125,— di contributi dovuti dalla cessata Acciaieria ing. A. Leone per la perequazione del rottame importato, la Corte, composta dai signori Ch. L. Hammes, Presidente, A. M. Donner e R. Lecourt (relatore), Presidenti di Sezione; L. Delvaux, A. Trabucchi, W. Strauss e R. Monaco, giudici; avvocato generale: K. Roemer; cancelliere: A. Van Houtte, ha pronunciato il 16 febbraio 1965 una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

1. *Il ricorso 14-64 è respinto.*
2. *Le spese, ivi comprese quelle relative all'incidente, sono poste a carico della ricorrente.*

⁽¹⁾ GU n. 88 del 4. 6. 1964.

ORDINANZE

ORDINANZA DEL PRESIDENTE DELLA CORTE

nella causa 2-65 R ⁽¹⁾*(Lingua processuale: l'italiano)*

Nel procedimento 2-65 R promosso dalla SOCIETÀ IN NOME COLLETTIVO FERRIERA ERNESTO PREO & FIGLI con l'avv. Raoul Levis, contro l'ALTA AUTORITÀ DELLA COMUNITÀ EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, rappresentata dal dott. Italo Telchini, procedimento avente ad oggetto la sospensione dell'esecuzione delle decisioni individuali dell'Alta Autorità relative ai contributi per la perequazione del rottame importato dovuti dalla richiedente, il Presidente della Corte, prof. Ch. L. Hammes, ha pronunciato il 12 febbraio 1965 un'ordinanza con la quale così provvede:

1. *La domanda è respinta.*
2. *È riservata ogni pronuncia sulle spese.*

⁽¹⁾ GU n. 15 dell' 1. 2. 1965.

COMUNICAZIONI

Cancellazione dal ruolo della causa 72-63 ⁽¹⁾

Con ordinanza 16 febbraio 1965, la Corte di Giustizia delle Comunità Europee (Seconda Sezione) ha disposto la cancellazione dal ruolo della causa promossa dal sig. Friedrich Ernst Bering contro la Commissione della Comunità Economica Europea.

Cancellazione dal ruolo della causa 34-64 ⁽²⁾

Con ordinanza 18 febbraio 1965, la Corte di Giustizia delle Comunità Europee (Prima Sezione) ha disposto la cancellazione dal ruolo della causa promossa dalla sig.ra Liesel Wuenschmann contro l'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio.

Domanda di pronunzia pregiudiziale contenuta nell'ordinanza 9 febbraio 1965 del Tribunale Amministrativo di Francoforte sul Meno, ordinanza emessa nella causa ditta Waldemar Deutschmann contro Repubblica federale di Germania**(Causa 10-65)**

Con ordinanza 9 febbraio 1965, rif. III/1—597/64, pervenuta nella Cancelleria della Corte il 16 febbraio 1965, il Tribunale Amministrativo di Francoforte sul Meno ha chiesto alla Corte di Giustizia delle Comunità Europee di pronunziarsi in via pregiudiziale sulla seguente questione:

«Se l'articolo 95, primo comma, del Trattato C.E.E. vada inteso nel senso che, all'atto del rilascio di licenze d'importazione per prodotti alimentari e agricoli provenienti da altri Stati membri della Comunità Economica Europea, non possono essere percepiti i diritti contemplati dalla legge 17 dicembre 1951 (BGBl I, pag. 969) alla riscossione di diritti da parte degli Uffici commercio estero del Ministero federale dell'alimentazione, dell'agricoltura e delle foreste.»

⁽¹⁾ GU n. 129 del 23. 8. 1963.

⁽²⁾ GU n. 151 dell' 1. 10. 1964.

La questione è stata sollevata nella causa promossa dalla ditta Waldemar Deutschmann (avvocati Ditges e Ehle a Colonia) contro la Repubblica federale di Germania, rappresentata dal presidente della «Außenhandelsstelle für Erzeugnisse der Ernährung und Landwirtschaft» a Francoforte sul Meno (avvocati Boesebeck, Barz, Paul, Berninger e Klaus H. Roquette, Francoforte sul Meno), e avente ad oggetto l'annullamento degli accertamenti di diritti relativi agli anni 1962, 1963 e 1964.

Ricorso del dott. Domenico Morina contro il Parlamento Europeo, presentato il 17 febbraio 1965

(Causa 11-65)

Il 17 febbraio 1965 il dott. Domenico Morina, dipendente del Parlamento Europeo, residente a Lussemburgo — con l'avvocato domiciliatario Camille Linden, rue Schiller 1, Lussemburgo — ha presentato alla Corte di Giustizia delle Comunità Europee un ricorso contro il Parlamento Europeo.

Il ricorso ha ad oggetto: 1) l'annullamento del concorso interno n. B/10 per un posto di vice-assistente (carriera B 5 — B 4) presso la Direzione generale dell'Amministrazione (Divisione del personale); 2) di conseguenza, l'annullamento della decisione 19 novembre 1964 con cui il Segretario generale del Parlamento Europeo ha promosso vice-assistente (carriera B 5 — B 4), al posto B 5 e con effetto dal 1° dicembre 1964, la signora X.

Il ricorrente conclude che la Corte voglia:

« Dichiarare ricevibile il presente ricorso;

Dichiararsi competente;

In quanto occorra, ordinare ai servizi competenti dell'Assemblea di esibire i documenti relativi alla presente controversia e che possano avere rilievo per la decisione del ricorso, in ispecie quelli riguardanti i titoli e le nomine della signora X.

Accogliere il ricorso e quindi annullare la graduatoria del concorso interno n. B/10 e la conseguente decisione con cui il Segretario generale del Parlamento Europeo ha promosso la signora X vice-assistente (carriera B 5 — B 4) al grado B 5 e con effetto dal 1° dicembre 1964, ed altresì l'ha promossa, con effetto retroattivo allo stesso 1° dicembre 1964, al grado B 4.

Ordinare la rinnovazione del concorso interno per titoli n. B/10, alle condizioni in precedenza fissate e fra gli stessi candidati validamente ammessi, in conformità alla comunicazione trasmessa ai concorrenti con lettera del 2 dicembre 1964.

Porre tutte le spese a carico della convenuta.

In subordine:

Ammettere tutti i mezzi di prova che il ricorrente potrà proporre e tutti i documenti che vorrà produrre onde comprovare che i suoi titoli sono superiori a quelli della signora X.»

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

INFORMAZIONI

LA COMMISSIONE

FONDO EUROPEO DI SVILUPPO

**Bando di gara n. 405: Gara indetta dalla Repubblica della Costa d'Avorio
per un progetto finanziato dalla Comunità Economica Europea —
Fondo europeo di sviluppo**

(65/112/CEE)

Convenzione n. 112/F/CI/S

Progetto n. 11.21.506

Oggetto:

Costruzione del Collegio secondario per ragazze (Collegio Sainte-Marie di Cocody) ad Abidjan (Costa d'Avorio).

Il complesso dei lavori comprende la costruzione di 14 edifici, in parte con piani, su una superficie totale di circa m² 15.000. Tali lavori sono suddivisi nei sei lotti seguenti:

Lotto A: Ossatura ed opere murarie comprensive di: lavori di sterro, cemento armato, muratura, pavimentazione, ossatura metallica, armatura in legno, rivestimento, rete di scarico, sistemazione delle aree circostanti, aiuole;

Lotto B: falegnameria, chiusure;

Lotto C: infissi metallici;

Lotto D: impianti sanitari;

Lotto E: elettricità;

Lotto F: pittura, vetrane.

I partecipanti possono presentare offerta per ogni singolo lotto, per più lotti o per l'insieme dei lotti.

La presente gara concerne i lavori propriamente detti, mentre la fornitura del mobilio ed attrezzature fisse sarà oggetto di una gara ulteriore.

Si porta a conoscenza degli eventuali partecipanti che essi hanno la facoltà di indicare nella loro offerta la percentuale dell'importo globale dell'offerta stessa che desiderano venga effettuata nella valuta del paese della loro sede sociale.

Luogo di esecuzione:

Abidjan, capitale della Repubblica della Costa d'Avorio.

Le offerte,

in lingua francese, dovranno pervenire a mezzo lettera raccomandata indirizzata a: Monsieur le directeur de la construction a Abidjan (Costa d'Avorio), al più tardi il 10 luglio 1965. L'apertura delle offerte avverrà in seduta pubblica il 12 luglio 1965, presso la Direzione della costruzione ad Abidjan (Costa d'Avorio).

Il capitolato d'appalto,

in lingua francese, può essere richiesto a: Monsieur le directeur de la construction, B.P. 1884, Abidjan (Costa d'Avorio).

Prezzo del capitolato:

- documenti amministrativi, piani architettonici e descrizione completa dei lavori 39.000 franchi C.F.A.
- documenti sussidiari (piani particolareggiati):
 - ossatura ed opere murarie 39.000 franchi C.F.A.
 - impianti sanitari 19.000 franchi C.F.A.
 - elettricità 14.500 franchi C.F.A.

Il capitolato d'appalto sarà spedito per via aerea, franco di porto, a ricezione dell'importo corrispondente alla richiesta, da versarsi a mezzo assegno barrato intestato all'ordine di: «MM. Loire et Semichon, architectes», e da allegarsi alla richiesta stessa.

Per consultazione del capitolato d'appalto:

1. Direction de la construction, B.P. 1884, Abidjan (Costa d'Avorio);
2. Commissione della Comunità Economica Europea, Direzione generale dello sviluppo dell'oltremare, 56, rue du Marais, Bruxelles;
3. Servizi d'informazione delle Comunità europee a:
 - Bonn, Zitelmannstraße 11
 - L'Aia, Alexander Gogelweg 22
 - Lussemburgo, 18, rue Aldringer
 - Parigi 16, 61, rue des Belles-Feuilles
 - Roma, Via Poli, 29.

Per ulteriori informazioni:

Direction de la construction, B.P. 1884 a Abidjan (Costa d'Avorio)

La partecipazione alle gare è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche appartenenti agli Stati membri ed ai paesi e territori d'oltremare associati alla Comunità Economica Europea.

Risultati di Bandi di gara

(65/113/CEE)

Per il Bando di gara n. 201 pubblicato nel n. 32 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 30 aprile 1962,

concernente: Attrezzatura di 3 centri di apprendistato con materiali necessari all'arredamento ed allo studio tecnico nella Repubblica del Gabon,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto 2 parziale e lotto 7:

F. Zoppas
Conigliano Veneto

Lotto 2 parziale: 136.800 franchi C.F.A.

Lotto 7: 628.800 franchi C.F.A.

765.600 franchi C.F.A.

Partecipazione: 14 imprese.

(65/114/CEE)

Per il Bando di gara n. 254 pubblicato nel n. 138 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 20 dicembre 1962,

concernente: Fornitura delle attrezzature per unità sanitarie nella Repubblica del Gabon, in 10 lotti,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto n. 4: Tuttlinger Instrumenten Manufaktur
Postfach 473
Tuttlingen

13.885,50 DM

Partecipazione: 17 imprese.

(65/115/CEE)

Per il Bando di gara n. 263 pubblicato nel n. 18 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 1° febbraio 1963,

concernente: Costruzione di 441 aule-alloggio nella Repubblica del Senegal

Lotto 1: fornitura delle strutture metalliche,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Società anonima Elettificazione S.p.A. «SAE»
26, via G. Fara — Milano

962.157.105 Lit.

Partecipazione: 9 imprese.

(65/116/CEE)

Per il Bando di gara n. 294 pubblicato nel n. 78 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 25 maggio 1963,

concernente: Preparazione ed esecuzione di un progetto per un ponte-strada sull'Abanga a Ebel, tra Bifoun e N'Djolé, completo dei relativi ingressi, nella Repubblica del Gabon,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Union Industrielle pour l'Afrique Équatoriale «U.I.A.E.»
B.P. 58 — Port Gentil

137.895.026 franchi C.F.A.

Partecipazione: 4 imprese.

(65/117/CEE)

Per il Bando di gara n. 299 pubblicato nel n. 88 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 14 giugno 1963,

concernente: Costruzione di una scuola per infermieri ed ostetriche a Libreville nella Repubblica del Gabon,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Sofra — T.P. — Sede Parigi 16, 11, rue Galilée;
agenzia Douala — B.P. 5444

38.530.077 franchi C.F.A.

Partecipazione: 5 imprese.

(65/118/CEE)

Per il Bando di gara n. 315 pubblicato nel n. 125 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 17 agosto 1963,

concernente: Costruzione di immobili vari per l'educazione rurale nell'Alto Volta (Rilancio parziale — lotti 2, 5 e 6 della gara n. 234 dichiarata caduca),

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto n. 2: Entreprise Centre Afrique «ECA» — Bobo-Dioulasso,

Sté française d'entreprise de dragages et de T.P.
Sede Parigi, 10 rue Cambacérès; agenzia Bobo-Dioulasso
congiuntamente e solidalmente

78.936.461 franchi C.F.A. (offerta accettata)

Lotto n. 5: Union d'entreprises de construction «UDEC»
Sede Abidjan B.P. 1288

61.520.000 franchi C.F.A. (offerta accettata)

Lotto n. 6: Sté Travaux Afrique — Sede Parigi 13, rue du Moulin des Prés, 13 bis
62.000.000 di franchi C.F.A. (offerta accettata)

Partecipazione: Lotto n. 2: 3 imprese
Lotto n. 5: 4 imprese
Lotto n. 6: 2 imprese.

(65/119/CEE)

Per il Bando di gara n. 322 pubblicato nel n. 136 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 17 settembre 1963,

concernente: Costruzione di 18 scuole site in vari distretti del Surinam, comprendenti: 110 aule, 38 locali per asilo infantile, 16 alloggi ed altri lavori relativi, suddivisa in più lotti,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

- Lotto A:* G.R.D. Pinas — Wanestraat 4 — Paramaribo
150.000 fiorini del Surinam (sf.)
- Lotto B:* W. J. Ritfeld — Wanestraat 64 — Paramaribo
116.300 sf.
- Lotti C, N e Q:* J. M. Wilsterman — Koenawalaan 17 — Paramaribo
145.000 sf.
- Lotti D e R:* J. S. Mac Intosh — 4e Zijstraat 1, van de Anniestraat — Paramaribo
112.045 sf.
- Lotto E:* F. Valies — Awaradam 27 — Paramaribo
70.000 sf.
- Lotti F e G:* F. M. J. Pelswijk — Kalkbranderijstraat 6A — Paramaribo
77.800 sf.
- Lotto H:* J. A. Meiland — Chr. Kerstenstraat 36 — Paramaribo
126.000 sf.
- Lotto I:* Bouwbedrijf Vyent N. V. — Gr. Hofstraat 1 — Paramaribo
89.980 sf.
- Lotti K e S:* E. C. Muler — Gouverneurstraat 96 — Nw. Nickerie
207.100 sf.
- Lotti L e M:* N. R. Berghout — Toekomstweg 147 — Paramaribo
139.800 sf.
- Lotti O e P:* P. E. Burnet — Rijweg naar Kwatta 340 — Distrikt Suriname
60.480 sf.
- Partecipazione: 27 imprese.

(65/120/CEE)

Per il Bando di gara n. 333 pubblicato nel n. 164 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 15 novembre 1963,

concernente: Fornitura di materiale edile, educativo e sportivo nonché di mobilia varia per 50 scuole stagionali agricole, fornitura suddivisa in tre lotti, nella Repubblica del Mali,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto n. 1: ritirato dalla gara

Lotto n. 2 e lotto n. 3: Ets. Peyrissac a Bamako (Mali)
37.996.500 franchi C.F.A.

Partecipazione: 4 imprese.

(65/121/CEE)

Per il Bando di gara n. 338 pubblicato nel n. 184 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 16 dicembre 1963,

concernente: Sistemazione delle strade Badou — Atakpamé e Palimé — Atakpamé: carreggiata, asfaltatura parziale, opere d'arte e segnaletica, su circa km 180, in unico lotto, nella Repubblica del Togo,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Entreprise africaine Ortal, B.P. 156 — Dakar

571.002.629 franchi C.F.A.

Partecipazione: 10 imprese.

(65/122/CEE)

Per il Bando di gara n. 340 pubblicato nel n. 184 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 16 dicembre 1963,

concernente: Fornitura di banchi, tavoli, sedie, armadi e lavagne per 148 aule in vari distretti del Surinam,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

a) N. V. Metaalmeubelenfabriek «RELI» — Steenbakkerijstraat 14 — Paramaribo

b) Van Heesewijk's Aannemingsbedrijf N. V. — Congrijpstraat 89A — Paramaribo

c) A. W. Busropan — Heerenstraat 3 — Paramaribo

a) 117.827,26 Sf.

b) 21.000,— Sf.

c) 26.129,75 Sf.

164.957,01 Sf.

Partecipazione: 17 imprese.

(65/123/CEE)

Per il Bando di gara n. 344 pubblicato nel n. 19 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 1° febbraio 1964,

concernente: Fornitura di mobili e materiale per il liceo e la scuola di amministrazione a Lomè nella Repubblica del Togo,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto 1: Mecanelec — B.P. 906 — Lomè
8.117.430 franchi C.F.A.

Lotto 2 parziale: Mecanelec — B.P. 906 — Lomè
60.720 franchi C.F.A.

Lotto 2 parziale e lotti 3 e 4: S.C.O.A. — Société commerciale Ouest africain
20, rue du Commerce — Lomè
2.444.725 franchi C.F.A.

Lotto 2 parziale: C.I.C.A. Société commerciale et industrielle de la Côte d'Afrique
5, avenue Maréchal Foch — Lomè
1.319.500 franchi C.F.A.

Lotto 2 parziale e lotto 15: Davum Outre-Mer — B.P. 363 — Lomè
1.517.700 franchi C.F.A.

Lotto 6: A. Legrand, 7, rue Lobineau — Paris 6^e
5.956,95 franchi francesi (pari a 297.847 franchi C.F.A.)

Lotto 9: M. Pierron — B.P. 137 — Sarreguemines (Moselle)
254.942 franchi C.F.A.

Lotto 13: M. Pierron — B.P. 137 — Sarreguemines
17.800 franchi C.F.A.

Institut géographique national — B.P. 4016 — Dakar
20.603 franchi C.F.A.

Editions M.D.I., 29, rue de Fourgueux, St. Germain en Laye (S & O)
69.973 franchi C.F.A.

Lotto 14: Tecnoa — Sede Parigi 8, rue de Téhéran 7 — Agenzia Lomè, B.P. 493
1.744.930 franchi C.F.A.

Lotti 7 e 10 (parziale): G. Negre — B.P. 134 — Lomè
2.533.672 franchi C.F.A.

Lotti 5, 11 e 12: H. Jürgens & Cie. — P. O. Box 375 — Bremen
408.287 franchi C.F.A.

Lotto 7: H. Jürgens & Cie. — P. O. Box 375 — Bremen
823.048 franchi C.F.A.

Lotti 8 e 9: Karl Kolb — P.O. Box 16480, Untermainkai 34 — Frankfurt/Main
501.060 franchi C.F.A.

Partecipazione: 12 imprese.

(65/124/CEE)

Per il Bando di gara n. 346 pubblicato nel n. 19 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 1° febbraio 1964,

concernente: Messa in deposito, trasporto a piè d'opera e montaggio delle strutture metalliche nonché esecuzione delle fondamenta e forniture varie per la costruzione di 325 aule-alloggio nella Repubblica del Senegal (rilancio del lotto n. 2 della gara n. 263),

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto 2 A: Société africaine de génie civil (S.A.G.C.)
9, route de Ouakam — Dakar
130.423.104 franchi C.F.A.

Lotto 2 B: Entreprise générale africaine de travaux publics
39, rue Blanchot — Dakar
50.238.320 franchi C.F.A.

Lotto 2 C: Société africaine de bâtiments et de travaux publics
124, rue Vincens — Dakar
95.322.591 franchi C.F.A.

Lotto 2 D: Union des entrepreneurs de travaux publics du fleuve
Saint-Louis
103.155.000 franchi C.F.A.

Lotto 2 E: Entreprise générale africaine de travaux publics
39, rue Blanchot — Dakar
86.298.120 franchi C.F.A.

Partecipazione: 14 imprese.

(65/125/CEE)

Per il Bando di gara n. 347 pubblicato nel n. 25 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 10 febbraio 1964,

concernente: Costruzione di fabbricati e lavori di infrastruttura per 10 Centri di addestramento della gioventù rurale, nella Repubblica della Costa d'Avorio, in cinque lotti,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario, per il complesso dei lotti:

Sifercom (Société ivoirienne de ferronnerie et de constructions métalliques)
Sede Abidjan (Costa d'Avorio), B.P. 1541
452.366.904 franchi C.F.A.

Partecipazione: Lotto A: 2 imprese.
Lotto B: 3 imprese.
Lotto C: 2 imprese.
Lotto D: 3 imprese.
Lotto E: 2 imprese.

(65/126/CEE)

Per il Bando di gara n. 350 pubblicato nel n. 33 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 25 febbraio 1964,

concernente: Costruzione del «Centrale Markt» di Paramaribo ed esecuzione dei relativi lavori complementari (costruzione del mercato provvisorio, battitura di palancole metalliche: m 100 circa, costruzione di strade, parcheggi e frigorifero) (Surinam),

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

N. V. Paramaribo
Granenstraat 23 II
Paramaribo
1.783.000 Sf.

Partecipazione: 14 imprese.

(65/127/CEE)

Per il Bando di gara n. 356 pubblicato nel n. 46 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 17 marzo 1964,

concernente: Costruzione di gettate e, eventualmente, di una diga longitudinale per la protezione del litorale di Morondava, nella Repubblica malgascia,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

S. A. Ets. Eiffel — Sede Parigi — Agenzia Tananarive

C.F.E. Compagnie française d'entreprise — Sede Parigi — Agenzia Tananarive

193.396.925 FMG (non compresa la costruzione della diga longitudinale)

Partecipazione: 3 imprese.

(65/128/CEE)

Per il Bando di gara n. 368 pubblicato nel n. 73 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 13 maggio 1964,

concernente: Richiesta di prezzi per la fornitura di automezzi necessari alla seconda campagna contro la peste bovina, nella Repubblica del Mali,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotto 2: Rheinstahl Hanomag — Hannover

671.622 DM

Partecipazione: 6 imprese.

(65/129/CEE)

Per il Bando di gara n. 371 pubblicato nel n. 74 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 15 maggio 1964,

concernente: Richiesta di prezzi per la fornitura di materiale necessario alla seconda campagna contro la peste bovina, nella Repubblica del Mali,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Lotti 2 e 3: Davum d'Outre-mer a Bamako

Lotto 2: 3.580.400 franchi malesi

Lotto 3: 1.279.000 franchi malesi

4.859.400 franchi malesi

Partecipazione: Lotto 2: 3 imprese.

Lotto 3: 7 imprese.

(65/130/CEE)

Per il Bando di gara n. 373 pubblicato nel n. 82 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 29 maggio 1964,

concernente: Lavori di bonifica a Tananarive (Repubblica malgascia),

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Société de construction des Batignolles — «S.C.B.»
Sede Parigi, 11, rue d'Artemon

Société eau et assainissement — Socoman — «SOCEA»
Sede Parigi 16, 6, rue Piccine

congiuntamente e solidalmente

96.994.469 franchi malgasci

Partecipazione: 4 imprese.

(65/131/CEE)

Per il Bando di gara n. 380 pubblicato nel n. 113 della *Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee* del 15 luglio 1964,

concernente: Prolungamento del molo di Mutsamudu (Isola di Anjouan — Arcipelago delle Comore), in unico lotto,

le Autorità locali hanno designato aggiudicatario:

Société nationale des travaux publics
10, rue Cambacérès — Parigi 8

181.455.000 franchi C.F.A.

Partecipazione: 5 imprese.

PUBBLICAZIONI DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

STUDI - SERIE POLITICA SOCIALE

In questa serie sono apparsi finora:	FB	Lit.
N. 1 — La formazione professionale dei giovani nelle imprese industriali, commerciali ed artigiane dei paesi della C.E.E. ...	140,—	1.750
N. 2 — Regimi legislativi e contrattuali dei congedi retribuiti nei sei paesi della C.E.E.	100,—	1.250
N. 3 — Studio sulla fisionomia attuale della sicurezza sociale nei paesi della C.E.E.	90,—	1.120
N. 4 — Studio comparativo delle prestazioni di sicurezza sociale nei paesi della C.E.E.	140,—	1.750
N. 5 — Finanziamento della sicurezza sociale nei paesi della C.E.E.	100,—	1.250
N. 6 — Diritto e pratica dei contratti collettivi nei sei paesi della C.E.E.	50,—	620
N. 7 — L'occupazione agricola nei paesi della C.E.E.: Parte I: Struttura	70,—	870
N. 8 — L'occupazione agricola nei paesi della C.E.E.: Parte II: Evoluzione dell'occupazione agricola e prospettive	60,—	750

Le ordinazioni debbono essere indirizzate agli Uffici di vendita e d'abbonamento indicati alla pag. 4 della copertina, come pure a H. M. Stationery Office, P.O.Box 569, London SE 1.

EURATOM INFORMATION

periodico mensile pubblicato dal Centro di informazione e documentazione (C.I.D.) della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica (direzione generale « Diffusione delle cognizioni »),

fornisce informazioni precise su

le azioni di ricerca che la Commissione si propone di intraprendere in collaborazione con persone e imprese della Comunità ;

i contratti di ricerca conclusi dalla Comunità ;

le pubblicazioni scientifiche e tecniche risultanti dal programma di ricerca, e

i brevetti che proteggono i risultati del programma di ricerca.

« **Euratom Information** » è pertanto la fonte di informazione più completa dei lavori scientifici e tecnici della Comunità Europea dell'Energia Atomica.

Abbonamento : un anno (12 numeri) Lit. 9.450.— (FB 750.—)

« **Euratom Information** » è in vendita presso i vari uffici nazionali dell'Ufficio centrale di vendita delle pubblicazioni delle Comunità europee, e presso Handelsblatt GmbH, Kreuzstr. 21, Düsseldorf (Germania).

